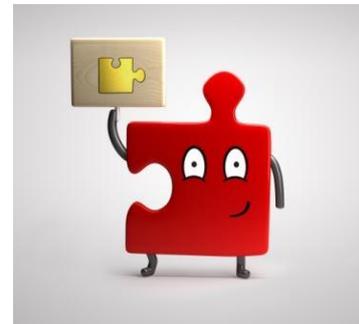


nombre de la actividad	Aprendiendo a colocar.
autor/es	Gianluca PONTRANDOLFO.
nivel y destinatarios	C2.
duración	1 hora y media.
objetivos	Reconocer y emplear correctamente algunas colocaciones léxicas.
destrezas	Expresión oral y escrita.
contenidos funcionales, léxicos y gramaticales	Colocaciones léxicas (Sustantivo + Preposición + Sustantivo y Sustantivo + Adjetivo). Campos semánticos: comida, animales y tiempo meteorológico.
dinámica	Individual y en parejas.
material y recursos	Fotocopias.
secuenciación	<p>La sesión empieza con una breve explicación por parte del docente del concepto de colocación léxica. El docente puede invitar a los alumnos a pensar en algunas colocaciones léxicas en uso en español. La actividad desarrolla los tres momentos clave de la adquisición léxica: identificación (ejercicios A y B), interpretación/retención (ejercicio C) y reproducción (ejercicios D1 y D2). Se trabajan tres campos semánticos con los que los estudiantes están bastante familiarizados: comida, animales y tiempo meteorológico.</p> <p>El ejercicio A sensibiliza a los alumnos sobre el universo de las colocaciones léxicas: tienen que desarrollar su olfato con las colocaciones, eligiendo los colocativos más adecuados de las bases indicadas en las tablas. Cuando hayan terminado el ejercicio, se indicarán las colocaciones correctas. En el ejercicio B, los alumnos tienen la posibilidad de ver las mismas colocaciones en contextos reales y deben subrayar las colocaciones léxicas que aparecen en textos extraídos de periódicos. A continuación (ejercicio C), los alumnos deben combinar bases y colocativos, memorizando las combinaciones léxicas.</p> <p>La actividad se cierra con dos ejercicios de (re)producción. En D1 los alumnos realizan en parejas un juego de rol en el que uno corrige al otro, sugiriendo colocativos adecuados en el marco de oraciones formuladas de manera errónea. En D2 deben escribir una noticia periodística (real o ficticia) utilizando al menos dos colocaciones léxicas objeto de la actividad y siguiendo las pistas de tres titulares proporcionados por el docente.</p>

Gianluca Pontrandolfo



A. ESTO HUELE A...¡COLOCACIÓN!

Ya sabes que una colocación léxica se compone de dos elementos: una *base* (miembro de la colocación cuyo significado es autónomo) y un *colocativo* (parte de la colocación cuya selección es restringida).

Las tablas que siguen recogen algunas colocaciones de tres campos semánticos distintos que te resultarán bastante familiares: la *comida*, los *animales* y el *tiempo meteorológico*.

Piensa en el colocativo más adecuado de las bases. Si quieres, puedes trabajar con un compañero/a.



COMIDA

Un FILETE:			
a) de merluza	b) de pan	c) de tarta	d) de queso

Un GAJO:			
a) de manzana	b) de ajo	c) de naranja	d) de chocolate

Una ONZA:			
a) de pan	b) de limón	c) de jamón	d) de chocolate

Gianluca Pontrandolfo

Una RAJA:			
a) de queso	b) de melón	c) de merluza	d) de ajo

Una REBANADA:			
a) de pan	b) de carne	c) de sandía	d) de chocolate

Un DIENTE:			
a) de ajo	b) de queso	c) de melón	d) de salmón



ANIMALES

Una BANDADA			
a) de cerdos	b) de aves	c) de perros	d) de hormigas

Un BANCO:			
a) de peces	b) de cerdos	c) de gatos	d) de caballos

Un REBAÑO:			
a) de perros	b) de caballos	c) de leones	d) de ovejas

Una PIARA:			
a) de cerdos	b) de perros	c) de gatos	d) de lobos

Un ENJAMBRE:			
a) de abejas	b) de cerdos	c) de ovejas	d) de golondrinas

Una JAURÍA:			
a) de hormigas	b) de peces	c) de perros	d) de cerdos

Gianluca Pontrandolfo



TIEMPO METEOROLÓGICO

Un CALOR:			
a) mortal	b) infernal	c) siberiano	d) fuerte

Un FRÍO:			
a) infernal	b) mortal	c) fuerte	d) siberiano

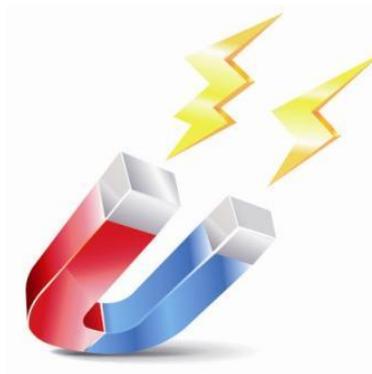
Una LLUVIA:			
a) intensa	b) racheada	c) leve	d) torrencial

Un VIENTO:			
a) glacial	b) torrencial	c) racheado	d) fuerte

Un SOL:			
a) cegador	b) intenso	c) fuerte	d) infernal

Una NUBE:			
a) cegadora	b) glacial	c) torrencial	d) amenazante

B. ¡IDENTIFICA LAS COLOCACIONES!



Gianluca Pontrandolfo

Ahora ya sabes qué son las colocaciones. Sin embargo, tienes que poner tus conocimientos a prueba.

En los siguientes textos periodísticos aparecen algunas de las colocaciones que ya has encontrado en el ejercicio anterior. Subraya todas las combinaciones léxicas que reconozcas.

- i. La lluvia torrencial que ayer arreció durante todo el día produjo daños en gran parte de la región. El 40% de los 174.000 vecinos de Leganés se quedó sin luz por la tarde.
- ii. El padre José Acosta, [...], refería la locura que sentían por el chocolate los indígenas y los españoles. De ahí que los españoles lo trajeran a España y de aquí pasara a Europa en sus distintas versiones, siempre hechas de cacao sin grasa ajena de ninguna especie; desde el que llamamos "chocolate hecho", caliente y movido en jícara para espesarlo y mojar churro o mojicón, hasta los turrone, los fondants y las libretas divididas en onzas de chocolate harinoso puro o suavizado con leche.
- iii. Un estudio realizado con un banco de peces demuestra que cuando un grupo quiere tomar una decisión, los más ignorantes pueden contrarrestar la posición de un grupo minoritario que quiere imponer su opinión, sumándose a la mayoría.
- iv. Agentes para la protección de la naturaleza del Gobierno de Aragón han capturado en fechas recientes en la zona de Maella una piara de cerdos vietnamitas compuesta por cinco ejemplares.
- v. Miró al cielo: solo el sol cegador. La llanura yerta, inerte, muerta. Sintió su boca seca como su oscura piel. Sus ojos fijos en el horizonte. Estuvo esperándolo todo el día. Ni los cantos ni los rezos trajeron de vuelta a su hermano ni tampoco atrajeron a la esperada lluvia.
- vi. Siete de cada diez españoles dicen tomar entre media barra y una rebanada de pan al día, siendo una respuesta mayoritaria en las mujeres (un 85% frente al 63% de los hombres). Por otro lado, el doble de hombres que de mujeres toma una barra al día y casi el 6% de los encuestados consume una barra y media, o más.
- vii. Machacar el huevo con el diente de ajo. Agregar sal y pimienta a gusto. Agregar el aceite en forma de hilos. Batir hasta lograr la textura de la típica mayonesa.
- viii. La Generalitat ha activado todas las alertas ante la previsión de un episodio de nevadas tras la llegada de una ola de frío siberiano, además de que a partir del viernes se llegará a temperaturas bajo cero en todo el territorio.

Gianluca Pontrandolfo

- ix. El rebaño de ovejas que el pasado mes de octubre pastó libremente en la zona de soto del Parque del Agua 'Luis Buñuel' de Zaragoza volverá a hacerlo durante las próximas semanas dado el excelente resultado conseguido con aquella iniciativa, pionera e inédita en un parque urbano español.

C. ¡COMBINACIÓN...GANADORA!



Ahora intenta memorizar las colocaciones léxicas que hemos ido aprendiendo a lo largo de esta actividad. Combina cada base con su colocativo más adecuado.

BASE	COLOCATIVO	Colocación correcta
lluvia	infernál	
filete	de melón	
piara	de perros	
raja	de ajo	
gajo	de chocolate	
nube	torrencial	
rebaño	de peces	
rebanada	de merluza	
diente	de naranja	
sol	amenazante	
onza	de pan	
calor	cegador	
enjambre	de aves	
banco	de cerdos	
bandada	de abejas	
frío	racheado	
jauría	de ovejas	
viento	siberiano	

Gianluca Pontrandolfo

D. ¡A PRACTICAR!

En esta fase final de la actividad, vas a utilizar algunas colocaciones léxicas que has aprendido.



1. A lo mejor quieres decir...

Elige a tu pareja. Uno de vosotros formulará una oración que contenga al menos una colocación léxica errónea; el otro tendrá que reconocer la combinación extraña y proponer un colocativo más adecuado.

Hay que alternarse en este juego de rol: cada uno tiene que formular y corregir al menos 5 oraciones.

Fíjate en este ejemplo:

A: Cuando prepara el gazpacho, mi madre siempre le pone un **trozo de ajo*.

B: Mmm...querrás decir un *diente de ajo*.

A: ¿Te imporaría cortarme una **raja de pan*?

B: Mmm...a lo mejor quieres decir una *rebanada de pan*...

Gianluca Pontrandolfo

2. Periodista por un día



En esta actividad final te convertirás en periodista y, para ello, tendrás que escribir una noticia de prensa (real o ficticia) usando al menos dos colocaciones trabajadas en esta actividad. Si no te gusta hacerlo solo, elige a tu pareja: ¡siempre se puede torear al alimón!

Escoge uno de los siguientes titulares:

- a) *¿Por qué los animales se desplazan en grupo? Los expertos nos dan una explicación.*
- b) *Recetas con fruta: en Madrid el primer concurso nacional.*
- c) *Adiós al calor veraniego: las máximas descenderán este fin de semana.*

Todas las imágenes que figuran en esta actividad fueron extraídas del banco de imágenes Shutterstock (<http://www.shutterstock.com/>) [10/09/2012].